



Sundanese (Basa Sunda)

Upacara renik

Tanda salib

Dina nami bapak, sareng
putrira, sareng Roh Suci.

Amatona

Salam

Rahmat Gusti Yesus Kristus,
sareng cinta Gusti, sareng
Komuni Suci Suci Janten sareng
anjeun sadayana.

Sareng sumanget anjeun.

Polah penitentent

Kuda (dulur sareng sadulur),
hayu urang ngaku dosa urang,
Sareng janten nyiapkeun diri
pikeun ngagungkeun misteri
suci.

Kuring ngaku ka Gusti Nu Maha
Kawasa sareng anjeun, dulur
sareng sadulur kuring, yén
kuring rada dosa, dina pikiran
kuring sareng dina kecap
kuring, dina naon anu kuring
parantos dilakukeun sareng
naon anu kuring parantos
gagal, ngalangkungan lepat
kuring ngalangkungan lepat
kuring ngalangkungan lepat
anu paling hébat kuring; ku
sabab kuring naros ka BLAYED
mary-parawan, sadaya
malaikat sareng Saints, sareng
anjeun, dulur adi kuring,
ngado'a pikeun kuring ka Gusti
Gusti urang.

Malay (Bahasa Malaysia)

Upacara Pengenalan

Tanda Salib

Atas nama Bapa, dan Anak, dan Roh
Kudus.

Amen

Salam

Rahmat Tuhan kita Yesus Kristus, dan
cinta Tuhan, dan persekutuan Roh
Kudus Bersamamu semua.

Dan dengan semangat anda.

Akta Penitential

Saudara -saudara (saudara lelaki),
marilah kita mengakui dosa -dosa
kita, Dan sediakan diri kita untuk
meraikan misteri suci.

Saya mengaku kepada Tuhan Yang
Maha Esa Dan kepada anda, saudara
-saudara saya, bahawa saya sangat
berdosa, dalam fikiran saya dan
dalam kata -kata saya, dalam apa
yang telah saya lakukan dan dalam
apa yang saya gagal lakukan, melalui
kesalahan saya, melalui kesalahan
saya, melalui kesalahan saya yang
paling teruk; Oleh itu saya bertanya
kepada Mary yang diberkati, Semua
malaikat dan orang -orang kudus,
Dan kamu, saudara -saudara saya,
untuk berdoa untuk saya kepada
Tuhan Tuhan kita.

Sundanese (Basa Sunda)

Muga Gusti Nu Maha Kawasa
ngahampura kami dosa urang,
sareng bawa kami pikeun
kahirupan anu langgeng.

Amatona
Katyaji

Gusti, hampura.
Gusti, hampura.
Kristus, hampura.
Kristus, hampura.
Gusti, hampura.
Gusti, hampura.

Gloria

Puji ka Gusti nu maha luhur,
sareng katengtreman di bumi
pikeun jalma-jalma anu hadé.
Kami muji anjeun, kami
ngaberkahan anjeun, kami
muja anjeun, kami muji anjeun,
kami hatur nuhun pikeun
kamulyaan hébat anjeun, Gusti
Allah, Raja sawarga, Ya Allah,
Bapa nu maha kawasa. Gusti
Yesus Kristus, Putra Tunggal,
Gusti Allah, Anak Domba Allah,
Putra Rama, Anjeun mupus
dosa-dosa dunya, hampura ka
kami; Anjeun mupus dosa-dosa
dunya, nampi doa urang;
Anjeun linggih di sisi katuhu
Bapa, hampura ka urang.
Pikeun anjeun nyalira anu Maha
Suci, ngan ukur anjeun Gusti,
ngan ukur anjeun anu Maha
Agung, Yesus Kristus, kalawan
Roh Suci, dina kamulyaan Allah
Rama. Amin.

Malay (Bahasa Malaysia)

Semoga Tuhan Yang Maha Kuasa
mengasihani kita, maafkan dosa kita,
Dan bawa kita ke kehidupan abadi.

Amen
Kyrie

Tuhan, kasihanilah.
Tuhan, kasihanilah.
Kristus, kasihanilah.
Kristus, kasihanilah.
Tuhan, kasihanilah.
Tuhan, kasihanilah.

Gloria

Kemuliaan bagi Tuhan di tempat yang
mahatinggi, dan damai sejahtera di
bumi bagi orang yang berkehendak
baik. Kami memuji anda, kami
memberkati anda, kami memuja
awak, kami memuliakan kamu, kami
bersyukur kepada-Mu atas
kemuliaan-Mu yang besar, Tuhan
Allah, Raja syurgawi, Ya Allah, Bapa
yang maha kuasa. Tuhan Yesus
Kristus, Putera Tunggal, Tuhan Allah,
Anak Domba Allah, Anak Bapa,
Engkau menghapuskan dosa dunia,
kasihanilah kami; Engkau
menghapuskan dosa dunia, terimalah
doa kami; kamu duduk di sebelah
kanan Bapa, kasihanilah kami.
Kerana hanya Engkau Yang Kudus,
hanya Engkau Tuhan, hanya Engkau
Yang Maha Tinggi, Nabi Isa, dengan
Roh Kudus, dalam kemuliaan Allah
Bapa. Amin.

Sundanese (Basa Sunda)

Ngumpulkeun

Hayu urang ngadoa.

Amin.

Liturgy tina kecap

Maca heula

Firman Gusti.

Syukur ka Gusti.

Psalm

Bacaan kadua

Firman Gusti.

Syukur ka Gusti.

Injil

Gusti janten sareng anjeun.

Sareng sareng sumanget
anjeun.

Bacaan tina Injil suci
numutkeun N.

Maha Suci ka Gusti

Injil Gusti.

Puji ka anjeun, Gusti Yesus
Kristus.

Samaun iman

Abdi percanten ka hiji Gusti,
Bapa nu maha kawasa, nu
nyieun langit jeung bumi, tina
sagala hal anu katingali sareng
anu teu katingali. Abdi
percanten ka hiji Gusti Yesus
Kristus, Putra Tunggal Allah,
dilahirkeun ti Rama sateuacan
sadayana umur. Gusti ti Allah,
Cahaya tina Cahaya, Allah
sajati ti Allah sajati, begotten,
teu dijieun, consubstantial
jeung Rama; ngaliwatan

Malay (Bahasa Malaysia)

Mengumpul

Mari kita berdoa.

Amin.

Liturgi perkataan

Bacaan Pertama

Firman Tuhan.

Bersyukur kepada Tuhan.

Mazmur responsorial

Bacaan Kedua

Firman Tuhan.

Bersyukur kepada Tuhan.

Injil

Tuhan menyertai kamu.

Dan dengan semangat anda.

Pembacaan dari Injil suci menurut N.

Maha Suci Engkau, ya Tuhan

Injil Tuhan.

Terpujilah Engkau, Tuhan Yesus
Kristus.

Profesion iman

Saya percaya kepada satu Tuhan,
Bapa yang mahakuasa, pencipta
langit dan bumi, daripada semua
perkara yang kelihatan dan tidak
kelihatan. Saya percaya kepada satu
Tuhan Yesus Kristus, Anak Tunggal
Tuhan, dilahirkan oleh Bapa sebelum
segala zaman. Tuhan daripada Tuhan,
Cahaya dari Cahaya, Tuhan yang
benar daripada Tuhan yang benar,
diperanakkan, tidak dijadikan,
seangkatan dengan Bapa; melalui
Dia segala sesuatu dijadikan. Untuk

Sundanese (Basa Sunda)

Anjeunna sagala hal dijieun. Pikeun urang lalaki jeung pikeun kasalametan urang manéhna turun ti sawarga, jeung ku Roh Suci ieu incarnate tina Virgin Mary, sarta jadi lalaki. Demi urang Anjeunna disalib dina kaayaan Pontius Pilatus, Anjeunna ngalaman maot sareng dikubur, sarta gugah deui dina poe katilu luyu jeung Kitab Suci. Anjeunna naék ka sawarga sarta linggih di leungeun katuhu Rama. Anjeunna bakal sumping deui dina kamulyaan pikeun nangtoskeun anu hirup sareng anu paéh jeung karajaanana moal aya tungtungna. Abdi percanten ka Roh Suci, Gusti, anu masihan kahirupan, anu asalna ti Rama sareng Putra, anu dipuja sareng dimulyakeun sareng Rama sareng Putra, anu parantos nyarios ngalungkungan nabi-nabi. Kuring percanten ka Garéja anu hiji, suci, katolik sareng apostolik. Kuring ngaku hiji Baptisan pikeun panghampura dosa sareng kuring ngarep-ngarep kana hudangna anu maot jeung kahirupan dunya nu bakal datang. Amin.

Homily

Doa Universal

Urang ngadoa ka Gusti.

Gusti, ngadangukeun doa kami.

Malay (Bahasa Malaysia)

kita manusia dan untuk keselamatan kita Ia turun dari sorga, dan oleh Roh Kudus telah menjelma daripada Perawan Maria, dan menjadi manusia. Demi kita Ia disalibkan di bawah pemerintahan Pontius Pilatus, dia mengalami kematian dan dikuburkan, dan bangkit semula pada hari ketiga sesuai dengan Kitab Suci. Dia naik ke syurga dan duduk di sebelah kanan Bapa. Dia akan datang lagi dalam kemuliaan untuk menghakimi yang hidup dan yang mati dan kerajaannya tidak akan berkesudahan. Saya percaya kepada Roh Kudus, Tuhan, pemberi kehidupan, yang berasal dari Bapa dan Anak, yang bersama Bapa dan Anak dipuja dan dimuliakan, yang telah berfirman melalui para nabi. Saya percaya kepada satu Gereja yang kudus, katolik dan apostolik. Saya mengaku satu Pembaptisan untuk pengampunan dosa dan saya menantikan kebangkitan orang mati dan kehidupan dunia yang akan datang. Amin.

Homily

Doa sejangat

Kami berdoa kepada Tuhan.

Tuhan, dengarlah doa kami.

Sundanese (Basa Sunda)

Liturgy tina Eucharist

Panawaran

Maha Suci Allah salawasna.

Doakeun, dulur-dulur (dulur-dulur), yén kurban abdi sareng anjeun bisa ditarima ku Allah, Bapa nu maha kawasa.

Muga-muga Gusti nampi pangorbanan anjeun pikeun pujian jeung kamulyaan ngaranna, keur alus urang jeung alus sadaya Garéja suci-Na.

Amin.

Doa Eucharistic

Gusti janten sareng anjeun.

Sareng sareng sumanget anjeun.

Angkat haté.

Urang angkat aranjeunna ka Gusti.

Hayu urang muji sukur ka Gusti Allah urang.

Éta leres sareng adil.

Suci, Suci, Maha Suci Gusti Nu Maha Kawasa. Langit jeung bumi pinuh ku kamulyaan Anjeun. Hosana di nu pangluhurna. Rahayu anu sumping dina nami Gusti. Hosana di nu pangluhurna.

Misteri iman.

Kami ngumumkeun maot anjeun, ya Gusti, sareng ngaku Kiamat anjeun dugi ka sumping deui. Atawa: Nalika urang

Malay (Bahasa Malaysia)

Liturgi Ekaristi

Tawaran

Terpujilah Tuhan selama-lamanya.

Berdoalah, saudara-saudara, bahawa pengorbanan saya dan anda semoga diterima Allah, Bapa yang maha kuasa.

Semoga Tuhan menerima pengorbanan di tangan anda untuk pujian dan kemuliaan nama-Nya, untuk kebaikan kita dan kebaikan semua Gereja-Nya yang kudus.

Amin.

Solat Ekaristi

Tuhan menyertai kamu.

Dan dengan semangat anda.

Angkatkan hati anda.

Kami mengangkat mereka kepada Tuhan.

Marilah kita bersyukur kepada Tuhan, Allah kita.

Memang betul dan adil.

Kudus, Kudus, Kudus Tuhan Tuhan semesta alam. Langit dan bumi penuh dengan kemuliaan-Mu. Hosana di tempat yang tertinggi. Diberkatilah Dia yang datang dalam nama Tuhan. Hosana di tempat yang tertinggi.

Rahsia iman.

Kami mengumumkan kematian-Mu, ya Tuhan, dan mengakulah Kebangkitanmu sehingga awak datang lagi. Atau: Apabila kita makan

Sundanese (Basa Sunda)

tuang Roti ieu sareng nginum
Piala ieu, Kami ngumumkeun
maot anjeun, ya Gusti, dugi ka
sumping deui. Atawa: Simpen
kami, Jurusalamet dunya,
pikeun ku Salib anjeun sareng
Kiamat anjeun parantos
ngabebaskeun kami.

Amin.

Ritus komuni

Dina parentah Jurusalamet
urang sareng dibentuk ku
ajaran ilahi, urang wani
nyarios:

Rama kami, anu aya di
sawarga, hallowed jadi ngaran
anjeun; Karajaan anjeun
sumping, kersa anjeun
dilakonan di bumi saperti di
sawarga. Pasihan abdi dinten
ieu roti sapopoe, sareng
ngahampura dosa-dosa kami,
sakumaha urang ngahampura
jalma anu trespass ngalawan
kami; jeung ulah ngakibatkeun
urang kana godaan, tapi
nyalametkeun kami tina jahat.

Luputkeun kami, Gusti, kami
neneda, tina sagala kajahatan,
masihan katengtreman dina
dinten urang, yén, ku pitulung
rahmat anjeun, urang bisa
salawasna leupas tina dosa tur
salamet tina sagala
marabahaya, sakumaha urang
ngadagoan harepan rahayu
jeung datangna Jurusalamet
urang, Yesus Kristus.

Malay (Bahasa Malaysia)

Roti ini dan minum Cawan ini, kami
mengumumkan kematian-Mu, ya
Tuhan, sehingga awak datang lagi.
Atau: Selamatkan kami, Penyelamat
dunia, kerana dengan Salib dan
Kebangkitan-Mu anda telah
membebaskan kami.

Amin.

Upacara Perjamuan

Atas perintah Juruselamat dan
dibentuk oleh ajaran ilahi, kami
berani berkata:

Bapa kami, yang di sorga,
dikuduskan nama-Mu; datanglah
kerajaanmu, kehendak-Mu terlaksana
di bumi seperti di syurga. Berikanlah
kami pada hari ini makanan kami
yang secukupnya, dan ampunilah
kesalahan kami, sebagaimana kami
mengampuni orang yang bersalah
kepada kami; dan janganlah
masukkan kami ke dalam percobaan,
tetapi selamatkanlah kami daripada
kejahatan.

Selamatkanlah kami, ya Tuhan, kami
berdoa, dari setiap kejahatan,
berikanlah kedamaian pada hari-hari
kami, bahawa, dengan pertolongan
rahmat-Mu, kita mungkin sentiasa
bebas daripada dosa dan selamat
dari segala kesusahan, sambil
menunggu harapan yang diberkati
dan kedatangan Juruselamat kita,
Yesus Kristus.

Sundanese (Basa Sunda)

Pikeun karajaan, kakawasaan jeung kamulyaan anjeun ayeuna jeung salamina.

Gusti Yesus Kristus, anu ngadawuh ka rasul-rasul anjeun: Damai kuring ninggalkeun anjeun, katengtreman kuring masihan anjeun, ulah ningali kana dosa urang, tapi dina iman Garéja anjeun, sarta graciously masihan dirina karapihan sarta persatuan luyu jeung kahayang anjeun. Anu hirup jeung marentah salamina.

Amin.

Katengtreman Gusti salawasna sareng anjeun.

Sareng sareng sumanget anjeun.

Hayu urang silih nawiskeun tanda perdamaian.

Anak Domba Allah, anjeun mupus dosa-dosa dunya, hampura ka urang. Anak Domba Allah, anjeun mupus dosa-dosa dunya, hampura ka urang. Anak Domba Allah, anjeun mupus dosa-dosa dunya, pasihan katengtreman.

Tingali Anak Domba Allah, behold anjeunna anu mupus dosa dunya. Bagja jalma anu disebut kana tuangeun Anak Domba.

Gusti, abdi teu pantes yén anjeun kedah asup ka handapeun hateup kuring, tapi

Malay (Bahasa Malaysia)

Untuk kerajaan, kuasa dan kemuliaan adalah milik-Mu sekarang dan selamanya.

Tuhan Yesus Kristus, yang berkata kepada rasul-rasulmu: Damai sejahtera saya tinggalkan kepada anda, damai sejahtera saya berikan kepada anda, jangan lihat dosa kita, tetapi atas iman Gerejamu, dan kurniakan kedamaian dan perpaduan kepadanya sesuai dengan kehendakmu. Yang hidup dan memerintah selama-lamanya.

Amin.

Damai sejahtera Tuhan menyertai kamu sentiasa.

Dan dengan semangat anda.

Marilah kita menawarkan satu sama lain tanda damai.

Anak Domba Allah, Engkau menghapus dosa dunia, kasihanilah kami. Anak Domba Allah, Engkau menghapus dosa dunia, kasihanilah kami. Anak Domba Allah, Engkau menghapus dosa dunia, berikanlah kami ketenangan.

Lihatlah Anak Domba Tuhan, lihatlah Dia yang menghapuskan dosa dunia. Berbahagialah mereka yang dipanggil ke perjamuan Anak Domba.

Tuhan, saya tidak layak bahawa anda harus masuk di bawah bumbung

Sundanese (Basa Sunda)

ngan nyebutkeun kecap jeung jiwa kuring bakal healed.

Awak (Getih) Kristus.

Amin.

Hayu urang ngadoa.

Amin.

Ngarayu ritus

Berkah

Gusti janten sareng anjeun.

Sareng sareng sumanget anjeun.

Muga-muga Gusti Nu Maha Kawasa ngaberkahan anjeun, Rama, jeung Putra, jeung Roh Suci.

Amin.

PHK

Kaluar, Misa geus réngsé.

Atawa: Buka, bewarakeun Injil Gusti. Atanapi: Pergi kalayan tengtrem, muji Gusti ku hirup anjeun. Atawa: indit dina karapihan.

Syukur ka Gusti.

Malay (Bahasa Malaysia)

saya, tetapi hanya berkata-kata dan jiwaku akan sembuh.

Tubuh (Darah) Kristus.

Amin.

Mari kita berdoa.

Amin.

Menyimpulkan upacara

keberkatan

Tuhan menyertai kamu.

Dan dengan semangat anda.

Semoga Tuhan yang maha kuasa memberkati anda, Bapa, dan Anak, dan Roh Kudus.

Amin.

Pemecatan

Pergilah, Misa sudah berakhir. Atau:

Pergilah dan beritakanlah Injil Tuhan.

Atau: Pergilah dengan selamat, memuliakan Tuhan dengan hidupmu.

Atau: Pergi dengan aman.

Bersyukur kepada Tuhan.